

# NOVITÀ

1.7.2015

Prese singole/triple | Citofoni Feller visaphon ferro e attico  
Rivelatori di fumo | Informazioni di supporto



# INDICE

## **Sostituzione prodotti:**

Nuove prese singole tipo 12, tipo 13 e tipo 23	3
Nuove prese triple tipo 12 e tipo 13	4
Nuovi citofoni Feller visaphon ferreo e attico, incluse scatole da incasso	5
Nuovi rivelatori di fumo	15

## **Cessazione della produzione:**

Precedenti citofoni Feller visaphon ferreo e attico	14
Precedenti scatole da incasso Feller visaphon per ferreo e per attico	14

## **Informazioni di supporto:**

Nuove documentazioni di prodotto Feller digital	16
Campagna di mailing "Variare invece di accendere o spegnere"	17
	18

## ANTEPRIMA

Le prossime novità Feller saranno presentate dal vivo in occasione dell'Ineltec 2015 di Basilea. Prenotate sin d'ora il vostro biglietto di ingresso sul sito:

**[www.feller.ch/ineltec](http://www.feller.ch/ineltec)**

# ineltec.

8.-11. settembre 2015 | Messe Basel

---

## NOTE

### **Indicazioni tecniche**

Le informazioni e le indicazioni pubblicate in questo opuscolo sono state redatte secondo scienza e coscienza. Con riserva di errori e modifiche tecniche. In caso di incertezze si prega di rivolgersi al supporto clienti Feller. Telefono 044 728 74 74, E-Mail: [customercare.feller@feller.ch](mailto:customercare.feller@feller.ch).

### **Informazione sul marchio**

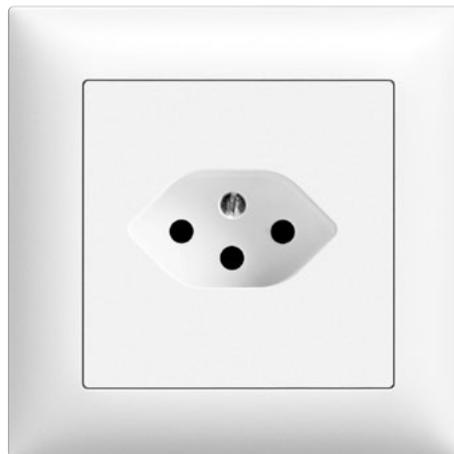
EDIZIO, EDIZIOdue e il relativo logo sono marchi registrati della Feller AG.

# SOSTITUZIONE PRODOTTI

## PRESE SINGOLE TIPO 12/13, 10 A E TIPO 23, 16 A

### Un grande classico in una nuova veste

Il continuo miglioramento dei prodotti fa parte della filosofia aziendale di Feller. Per questo motivo abbiamo ulteriormente ottimizzato il grande classico tra le prese, la presa singola, inserendola armoniosamente nella gamma di prese Feller. Inoltre il sistema dei morsetti a gabbia brevettati consente un collegamento ottimale dei fili, e la presenza di 2 disconnettori indipendenti per collegamento (L, N e PE) assicura il massimo comfort di collegamento. I disconnettori nel corso dell'ottimizzazione sono stati modificati in base all'attuale codifica dei colori dei fili prevista dalla NIBT. Inoltre è stato uniformato anche il colore dell'alloggiamento, ora in un grigio discreto come per tutte le prese Feller.



#### Scheda prodotto

<b>Tipi di costruzione</b>	Inseri tipo 12, tipo 13 e tipo 23
<b>Colori</b>	grigio
<b>Termine di fornitura</b>	Sostituzione graduale 2a metà del 2015

#### Avvertenza importante

Le vecchie prese singole saranno sostituite con le nuove prese singole nella seconda metà del 2015. In questo periodo è possibile che presso il vostro rivenditore all'ingrosso troviate sia i prodotti nuovi e sia quelli vecchi.

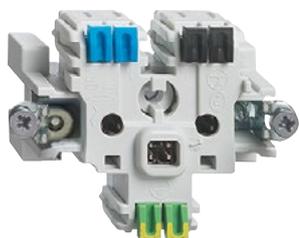
#### Codici articolo e prezzi

Tutti i codici identificativi, i codici articolo di Feller e i prezzi restano invariati:

- presa singola tipo 12: 82003...
- presa singola tipo 13: 87003...
- presa singola tipo 23: 87023...

#### Caratteristiche

- 10 A e 16 A
- Morsetti a innesto
- Sistema di morsetti a gabbia brevettati
- 2 disconnettori indipendenti per collegamento
- Disconnettori per morsetti di collegamento conformi all'attuale codifica dei colori dei fili prevista dalla NIBT
- Alloggiamento in plastica di color grigio
- 5 anni di garanzia Feller



Presina singola tipo 12  
82003.BSE



Presina singola tipo 13  
87003.BSE



Presina singola tipo 23  
87023.BSE

# SOSTITUZIONE PRODOTTI

## PRESE TRIPLE TIPO 12/13, 10 A

### 100% Made in Horgen

Con il nuovo sviluppo della presa tripla tipo 12 e tipo 13, Feller definisce nuovi standard per il futuro. Sviluppata, progettata e realizzata a Horgen al 100%, la "novità" offre notevoli miglioramenti dei prodotti, a tutto vantaggio degli installatori. La profondità di montaggio ridotta assicura così più spazio e di conseguenza un maggiore comfort durante l'installazione. Inoltre il sistema dei morsetti a gabbia brevettati consente un collegamento ottimale dei fili, e la presenza di 2 disconnettori indipendenti per collegamento (L, N e PE) assicura il massimo comfort di collegamento. I disconnettori nel corso dell'ottimizzazione sono stati modificati in base all'attuale codifica dei colori dei fili prevista dalla NIBT. Feller offre l'assortimento più ampio e oltre alle prese triple parallele e alla variante con presa commutabile presenta anche una versione 3S con 3 prese separate. Con il continuo sviluppo dei nostri prodotti e il nostro attaccamento allo stabilimento di Horgen, ci impegniamo costantemente a favore della piazza economica svizzera.



### Codici articolo e prezzi

Tutti i codici identificativi, i codici articolo di Feller e i prezzi restano invariati:

- Presa tripla tipo 12: 82303...
- Presa tripla tipo 13: 87303...

### Scheda prodotto

<b>Tipi di costruzione</b>	Inseri tipo 12 e 13
<b>Colori</b>	grigio
<b>Termine di fornitura</b>	Sostituzione graduale 2a metà del 2015

### Caratteristiche

- 10 A
- Morsetti a innesto
- Supplemento 3S con morsetto a vite
- Sistema di morsetti a gabbia brevettati
- 2 disconnettori indipendenti per collegamento
- Profondità di montaggio ridotta
- Disconnettori per morsetti di collegamento conformi all'attuale codifica dei colori dei fili prevista dalla NIBT
- Alloggiamento in plastica di color grigio
- 5 anni di garanzia Feller

### Avvertenza importante

Le vecchie prese triple saranno sostituite con le nuove prese triple nella seconda metà del 2015. In questo periodo è possibile che presso il vostro rivenditore all'ingrosso troviate sia i prodotti nuovi e sia quelli vecchi.



Presse tripla tipo 12  
parallela 82303.BSE



Presse tripla tipo 12  
1 presa separata 82303.BSE.S



Presse tripla tipo 12  
3 prese separate 82303.BSE.3S



Presse tripla tipo 13  
parallela 87303.BSE



Presse tripla tipo 13  
1 presa separata 87303.BSE.S



Presse tripla tipo 13  
3 prese separate 87303.BSE.3S

# SOSTITUZIONE PRODOTTI

## CITOFONI FELLER VISAPHON ATTICO/FERREO

### Rielaborazione dell'intero assortimento di citofoni

I citofoni Feller visaphon nelle versioni ferreo e attico, ed inoltre le relative scatole da incasso, sono stati rielaborati. Nella rielaborazione sono confluiti soprattutto gli input del mercato e considerazioni di tipo estetico. Così l'altoparlante dei citofoni ferreo è stato integrato nella placca frontale, e non risulta più solamente applicato. È stata ottimizzata anche l'entità dell'offerta: i citofoni audio e video sono ora disponibili con fino a 14 pulsanti suoneria. La struttura delle scatole da incasso (per le versioni attico e ferreo) è interamente in legno/plastica. Nuovo è anche il feedback acustico per i visitatori, integrato nel citofono. Tutti i citofoni hanno ora un nuovo codice articolo, riportato nelle pagine che seguono. Osservare anche le cessazioni della produzione riportate a pagina 14.

I nuovi citofoni non sono compatibili con le vecchie scatole da incasso 2310-0.xxxx.x e 2010-0.xxxx.x. Si prega quindi di utilizzare solo più le nuove scatole da incasso 2310-1.xxxx.x e 2010-1.xxxx.x



#### Scheda prodotto

<b>Tipi di costruzione</b>	Montaggio sotto muro
<b>Colori/Materiale</b>	Acciaio cromato smerigliato
<b>Termine di fornitura</b>	01.07.2015

#### Importante:

le dimensioni dei citofoni e delle scatole da incasso, sia nella versione ferreo che nella versione attico, sono state leggermente modificate. È quindi importante che i citofoni precedenti vengano montati solo con le scatole da incasso precedenti, e i citofoni nuovi solo con le scatole da incasso nuove.

#### Caratteristiche citofoni ferreo

- Esecuzioni audio e video
- Illuminazione uniforme della targhetta nome con LED bianchi
- Videocamera orientabile
- Immagini a colori garantite anche col buio
- Placca frontale in acciaio inox
- Feedback acustico allo squillo del campanello
- Targhetta nome sostituibile dal davanti
- Citofoni realizzati secondo le esigenze del cliente
- Numero di pulsanti suoneria a piacere
- Ulteriori opzioni: Dimensioni speciali, placche frontali in acciaio inox o in alluminio, montaggio invisibile, colori disponibili a piacere, modulo codificato, sistema di accesso biometrico Feller overto, pulsanti luci, modulo luminoso, modulo display, interruttori a chiave e incisioni
- 5 anni di garanzia Feller

#### Caratteristiche citofoni attico

- Esecuzioni audio e video
- Dimensioni compatte
- Facile installazione
- Placca frontale in acciaio inox
- Feedback acustico allo squillo del campanello
- Targhetta nome sostituibile dal davanti
- Citofoni realizzati secondo le esigenze del cliente
- Numero di pulsanti suoneria a piacere
- Ulteriori opzioni: Dimensioni speciali, placche frontali in acciaio inox, ottone o alluminio, montaggio invisibile, colori disponibili a piacere, sistema di accesso biometrico Feller overto, pulsanti luci, interruttori a chiave e incisioni
- 5 anni di garanzia Feller

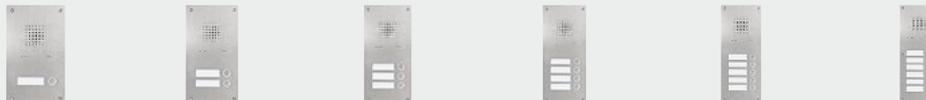
**Impianto citofono Feller  
citofoni esterni ferreo Audio**

**Apparecchi montati**

**Montaggio sotto intonaco**

Acciaio cromato smerigliato 1 Pulsante per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 2 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 3 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 4 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 5 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 6 Pulsanti per suoneria

**Citofono esterno ferreo** ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante e targhetta nome a filo ■ Pulsanti illuminati e targhette nome con LED bianchi ■ Targhette nome sostituibili dal lato anteriore ■ Altoparlante e pulsanti completamente preinstallati ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



1 Pulsante per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8101.A ■ 154 x 260 x 2,5 mm	<b>3201-8101.TB.A.UP.OA</b> 864 165 030
2 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8102.A ■ 154 x 290 x 2,5 mm	<b>3201-8102.TB.A.UP.OA</b> 864 165 130
3 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8103.A ■ 154 x 320 x 2,5 mm	<b>3201-8103.TB.A.UP.OA</b> 864 165 230
4 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8104.A ■ 154 x 350 x 2,5 mm	<b>3201-8104.TB.A.UP.OA</b> 864 165 330
5 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8105.A ■ 154 x 380 x 2,5 mm	<b>3201-8105.TB.A.UP.OA</b> 864 166 330
6 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8106.A ■ 154 x 410 x 2,5 mm	<b>3201-8106.TB.A.UP.OA</b> 864 165 430

**Impianto citofono Feller  
citofoni esterni ferreo Audio**

**Apparecchi montati**

**Montaggio sotto intonaco**

Acciaio cromato smerigliato 8 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 10 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 12 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 14 pulsanti per suoneria

**Citofono esterno ferreo** ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante e targhetta nome a filo ■ Pulsanti illuminati e targhette nome con LED bianchi ■ Targhette nome sostituibili dal lato anteriore ■ Altoparlante e pulsanti completamente preinstallati ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



8 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8121.A ■ 300 x 350 x 2,5 mm	<b>3201-8121.TB.A.UP.OA</b> 864 165 530
10 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8122.A ■ 300 x 380 x 2,5 mm	<b>3201-8122.TB.A.UP.OA</b> 864 165 630
12 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8123.A ■ 300 x 410 x 2,5 mm	<b>3201-8123.TB.A.UP.OA</b> 864 165 730
14 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8124.A ■ 300 x 440 x 2,5 mm	<b>3201-8124.TB.A.UP.OA</b> 864 165 830

**Citofoni esterni**

Citofoni esterni ferreo e attico in altre grandezze e dotazioni su richiesta:  
tel. 044 728 72 72

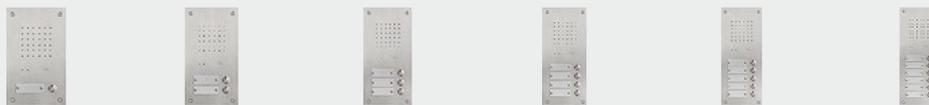
## Impianto citofono Feller citofoni esterni attico audio

### Apparecchi montati

#### Montaggio sotto intonaco

Acciaio cromato smerigliato 1 Pulsante per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 2 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 3 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 4 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 5 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 6 Pulsanti per suoneria

**Audiocitofono esterno attico** ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante per suoneria in acciaio inox ■ Targhette nome avvitata, incisibili ■ Altoparlante e pulsanti completamente preinstallati ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



1 Pulsante per suoneria ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8101.A ■ 130 x 215 x 2,5 mm	<b>3206-8101.TB.A.UP.OA</b> 864 160 030
2 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8102.A ■ 130 x 240 x 2,5 mm	<b>3206-8102.TB.A.UP.OA</b> 864 160 130
3 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8103.A ■ 130 x 265 x 2,5 mm	<b>3206-8103.TB.A.UP.OA</b> 864 160 230
4 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8104.A ■ 130 x 290 x 2,5 mm	<b>3206-8104.TB.A.UP.OA</b> 864 160 330
5 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8105.A ■ 130 x 315 x 2,5 mm	<b>3206-8105.TB.A.UP.OA</b> 864 160 430
6 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8106.A ■ 130 x 340 x 2,5 mm	<b>3206-8106.TB.A.UP.OA</b> 864 160 530

## Impianto citofono Feller citofoni esterni attico audio

### Apparecchi montati

#### Montaggio sotto intonaco

Acciaio cromato smerigliato 8 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 10 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 12 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 14 pulsanti per suoneria

**Audiocitofono esterno attico** ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante per suoneria in acciaio inox ■ Targhette nome avvitata, incisibili ■ Altoparlante e pulsanti completamente preinstallati ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



8 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8121.A ■ 248 x 290 x 2,5 mm	<b>3206-8121.TB.A.UP.OA</b> 864 160 630
10 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8122.A ■ 248 x 315 x 2,5 mm	<b>3206-8122.TB.A.UP.OA</b> 864 160 730
12 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8123.A ■ 248 x 340 x 2,5 mm	<b>3206-8123.TB.A.UP.OA</b> 864 160 830
14 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8124.A ■ 248 x 365 x 2,5 mm	<b>3206-8124.TB.A.UP.OA</b> 864 160 930

#### Citofoni esterni

Citofoni esterni ferreo e attico in altre grandezze e dotazioni su richiesta:  
tel. 044 728 72 72

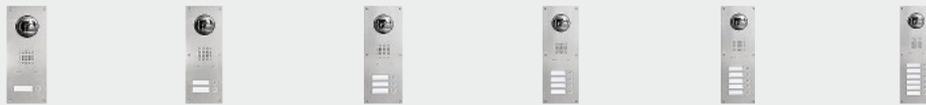
## Impianto citofono Feller citofoni esterni ferreo Video

### Apparecchi montati

#### Montaggio sotto intonaco

Acciaio cromato smerigliato 1 Pulsante per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 2 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 3 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 4 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 5 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 6 Pulsanti per suoneria

**Videocitofono esterno ferreo** ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante e targhetta nome a filo ■ Pulsanti illuminati e targhetta nome con LED bianchi ■ Targhetta nome sostituibili dal lato anteriore ■ Altoparlante, videocamera a colori e pulsanti completamente preinstallati ■ Videocamera a colori a regolazione meccanica ■ Campo di rilevamento totale videocamera: 150° in orizzontale, 90° in verticale ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



1 Pulsante per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8105.A ■ 154 x 380 x 2,5 mm	<b>3201-8151.TB.V.UP.OA</b> 864 752 430				
2 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8106.A ■ 154 x 410 x 2,5 mm		<b>3201-8152.TB.V.UP.OA</b> 864 752 530			
3 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8153.V ■ 172 x 440 x 2,5 mm			<b>3201-8153.TB.V.UP.OA</b> 864 752 630		
4 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8154.V ■ 172 x 470 x 2,5 mm				<b>3201-8154.TB.V.UP.OA</b> 864 752 730	
5 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8155.V ■ 172 x 500 x 2,5 mm					<b>3201-8155.TB.V.UP.OA</b> 864 752 830
6 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8156.V ■ 172 x 530 x 2,5 mm					<b>3201-8156.TB.V.UP.OA</b> 864 752 930

## Impianto citofono Feller citofoni esterni ferreo Video

### Apparecchi montati

#### Montaggio sotto intonaco

Acciaio cromato smerigliato 8 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 10 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 12 Pulsanti per suoneria    Acciaio cromato smerigliato 14 pulsanti per suoneria

**Videocitofono esterno ferreo** ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante e targhetta nome a filo ■ Pulsanti illuminati e targhetta nome con LED bianchi ■ Targhetta nome sostituibili dal lato anteriore ■ Altoparlante, videocamera a colori e pulsanti completamente preinstallati ■ Videocamera a colori a regolazione meccanica ■ Campo di rilevamento totale videocamera: 150° in orizzontale, 90° in verticale ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



8 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8158.V ■ 300 x 470 x 2,5 mm	<b>3201-8158.TB.V.UP.OA</b> 864 753 030				
10 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.81510.V ■ 300 x 500 x 2,5 mm		<b>3201-81510.TB.V.UP.OA</b> 864 752 030			
12 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.81512.V ■ 300 x 530 x 2,5 mm			<b>3201-81512.TB.V.UP.OA</b> 864 752 130		
14 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.81514.V ■ 300 x 560 x 2,5 mm				<b>3201-81514.TB.V.UP.OA</b> 864 752 230	

### Citofoni esterni

Citofoni esterni ferreo e attico in altre grandezze e dotazioni su richiesta:  
tel. 044 728 72 72

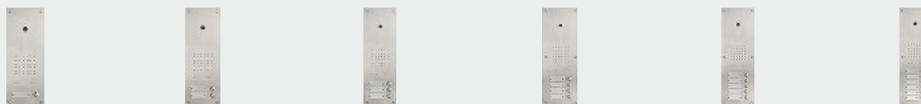
**Impianto citofono Feller  
citofoni esterni attico video**

**Apparecchi montati**

**Montaggio sotto intonaco**

Acciaio cromato smerigliato 1 Pulsante per suoneria	Acciaio cromato smerigliato 2 Pulsanti per suoneria	Acciaio cromato smerigliato 3 Pulsanti per suoneria	Acciaio cromato smerigliato 4 Pulsanti per suoneria	Acciaio cromato smerigliato 5 Pulsanti per suoneria	Acciaio cromato smerigliato 6 Pulsanti per suoneria
--	--	--	--	--	--

**Videocitofono esterno attico** ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante per suoneria in acciaio inox ■ Targhette nome avvitata, incisibili ■ Altoparlante, videocamera a colori e pulsanti completamente preinstallati ■ Videocamera a colori con campo di rilevamento fisso ■ Angolo di apertura videocamera: 83° in orizzontale, 60° in verticale ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



1 Pulsante per suoneria ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8106.A ■ 130 x 340 x 2,5 mm	<b>3206-8151.TB.V.UP.OA</b> 864 750 330				
2 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8152.V ■ 130 x 365 x 2,5 mm		<b>3206-8152.TB.V.UP.OA</b> 864 750 430			
3 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8153.V ■ 130 x 390 x 2,5 mm			<b>3206-8153.TB.V.UP.OA</b> 864 750 530		
4 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8154.V ■ 148 x 415 x 2,5 mm				<b>3206-8154.TB.V.UP.OA</b> 864 750 630	
5 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8155.V ■ 148 x 440 x 2,5 mm					<b>3206-8155.TB.V.UP.OA</b> 864 750 730
6 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8156.V ■ 148 x 465 x 2,5 mm					<b>3206-8156.TB.V.UP.OA</b> 864 750 830

**Impianto citofono Feller  
citofoni esterni attico video**

**Apparecchi montati**

**Montaggio sotto intonaco**

Acciaio cromato smerigliato 8 Pulsanti per suoneria	Acciaio cromato smerigliato 10 Pulsanti per suoneria	Acciaio cromato smerigliato 12 Pulsanti per suoneria	Acciaio cromato smerigliato 14 pulsanti per suoneria
--	---	---	---

**Videocitofono esterno attico** ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante per suoneria in acciaio inox ■ Targhette nome avvitata, incisibili ■ Altoparlante, videocamera a colori e pulsanti completamente preinstallati ■ Videocamera a colori con campo di rilevamento fisso ■ Angolo di apertura videocamera: 83° in orizzontale, 60° in verticale ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



8 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8158.V ■ 248 x 415 x 2,5 mm	<b>3206-8158.TB.V.UP.OA</b> 864 750 930			
10 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.81510.V ■ 248 x 440 x 2,5 mm		<b>3206-81510.TB.V.UP.OA</b> 864 750 030		
12 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.81512.V ■ 248 x 465 x 2,5 mm			<b>3206-81512.TB.V.UP.OA</b> 864 750 130	
14 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.81514.V ■ 248 x 490 x 2,5 mm				<b>3206-81514.TB.V.UP.OA</b> 864 750 230

**Citofoni esterni**

Citofoni esterni ferreo e attico in altre grandezze e dotazioni su richiesta:  
tel. 044 728 72 72

**Impianto citofono Feller  
citofoni esterni ferreo Audio**

**Apparecchi montati**

**Montaggio sotto intonaco**

Acciaio cromato smerigliato	Acciaio cromato smerigliato	Acciaio cromato smerigliato	Acciaio cromato smerigliato
1 Pulsante per suoneria overto	1 Pulsante per suoneria Modulo di codifica	Modulo display	Modulo di codifica

**Citofono esterno ferreo** ■ Predisposto per il montaggio del sistema di accesso biometrico overto ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante e targhetta nome a filo ■ Pulsanti illuminati e targhette nome con LED bianchi ■ Targhette nome sostituibili dal lato anteriore ■ Altoparlante e pulsanti completamente preinstallati ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



1 Pulsante per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8104.A ■ 154 x 350 x 2.5 mm

**3201-8101.TB.AO.UP.OA**  
864 166 230

**Citofono esterno ferreo ■ Con modulo di codifica** ■ Per la commutazione di comandi numerici in segnali campanello o come sistema di controllo accesso ■ Modulo di codifica tasti illuminati con LED bianchi ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante e targhetta nome a filo ■ Pulsanti illuminati e targhette nome con LED bianchi ■ Targhette nome sostituibili dal lato anteriore ■ Altoparlante e pulsanti completamente preinstallati ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



1 Pulsante per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8106.A ■ 154 x 410 x 2,5 mm

**3201-8101.TB.AC.UP.OA**  
864 166 130

**Citofono esterno ferreo con modulo display** ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Fino a 500 utenti ■ Segnale attivato mediante selezione del nome sul display ■ Display a colori TFT, ben leggibile persino in caso di luce solare diretta ■ Messa in funzione e programmazione tramite PC e software o direttamente sul modulo display ■ Per la programmazione attraverso la distribuzione secondaria è necessario il dispositivo di programmazione per modulo display 3239-8790.TB.REG ■ Presa USB Mini-B ■ Telaio con modulo display e telaio di montaggio ■ Altoparlante preinstallati ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8104.A ■ 154 x 350 x 2,5 mm

**3201-8100.TB.AD.UP.OA**  
864 166 030

**Modulo di codifica ferreo** ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Per la commutazione di comandi numerici in segnali campanello o come sistema di controllo accesso ■ Tasti illuminati con LED bianchi ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.5192 ■ 154 x 210 x 2,5 mm

**3201-5192.TB.UP.OA**  
864 753 230

**Citofoni esterni**

Citofoni esterni ferreo e attico in altre grandezze e dotazioni su richiesta:  
tel. 044 728 72 72

## Impianto citofono Feller citofoni esterni ferreo Video

### Apparecchi montati

#### Montaggio sotto intonaco

Acciaio cromato smerigliato 1 Pulsante per suoneria overto	Acciaio cromato smerigliato 1 Pulsante per suoneria Modulo di codifica	Acciaio cromato smerigliato Modulo display	Acciaio cromato smerigliato Modulo di codifica
--	--	---	---

**Videocitofono esterno ferreo** ■ Predisposto per il montaggio del sistema di accesso biometrico overto ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante e targhetta nome a filo ■ Pulsanti illuminati e targhette nome con LED bianchi ■ Targhette nome sostituibili dal lato anteriore ■ Altoparlante, videocamera a colori e pulsanti completamente preinstallati ■ Videocamera a colori a regolazione meccanica ■ Campo di rilevamento totale videocamera: 150° in orizzontale, 90° in verticale ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



1 Pulsante per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8154.V ■ 154 x 470 x 2,5 mm

**3201-8151.TB.VO.UP.OA**  
864 752 330

**Videocitofono esterno ferreo - Con modulo di codifica** ■ Per la commutazione di comandi numerici in segnali campanello o come sistema di controllo accesso ■ Modulo di codifica tasti illuminati con LED bianchi ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante e targhetta nome a filo ■ Pulsanti illuminati e targhette nome con LED bianchi ■ Targhette nome sostituibili dal lato anteriore ■ Altoparlante, videocamera a colori e pulsanti completamente preinstallati ■ Videocamera a colori a regolazione meccanica ■ Campo di rilevamento totale videocamera: 150° in orizzontale, 90° in verticale ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



1 Pulsante per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8156.V ■ 172 x 530 x 2,5 mm

**3201-8151.TB.VC.UP.OA**  
864 753 330

**Videocitofono esterno ferreo con modulo display** ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Fino a 500 utenti ■ Segnale attivato mediante selezione del nome sul display ■ Display a colori TFT, ben leggibile persino in caso di luce solare diretta ■ Messa in funzione e programmazione tramite PC e software o direttamente sul modulo display ■ Per la programmazione attraverso la distribuzione secondaria è necessario il dispositivo di programmazione per modulo display 3239-8790.TB.REG ■ Presa USB Mini-B ■ Telaio con modulo display e telaio di montaggio ■ Altoparlante e videocamera a colori preinstallati ■ Videocamera a colori a regolazione meccanica ■ Campo di rilevamento totale videocamera: 150° in orizzontale, 90° in verticale ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8154.V ■ 172 x 470 x 2,5 mm

**3201-8150.TB.VD.UP.OA**  
864 753 130

#### Citofoni esterni

Citofoni esterni ferreo e attico in altre grandezze e dotazioni su richiesta:  
tel. 044 728 72 72

## Impianto citofono Feller citofoni esterni attico audio

### Apparecchi montati

#### Montaggio sotto intonaco

Acciaio cromato smerigliato	Acciaio cromato smerigliato	Acciaio cromato smerigliato	Acciaio cromato smerigliato
1 Pulsante per suoneria overto	1 Pulsante per suoneria Modulo di codifica	Modulo display	Modulo di codifica

**Audiocitofono esterno attico, predisposto per l'integrazione di overto** ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante per suoneria in acciaio inox ■ Targhette nome avvitare, incisibili ■ Altoparlante e pulsanti completamente preinstallati ■ Predisposto per il montaggio del sistema di accesso biometrico overto ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



1 Pulsante per suoneria, 1 colonna ■ Adatto per scatola ad incasso: 2310-1.8104.A ■ 130 x 290 x 2,5 mm

**3206-8101.TB.AO.UP.OA**  
864 162 030

## Impianto citofono Feller citofoni esterni attico video

### Apparecchi montati

#### Montaggio sotto intonaco

Acciaio cromato smerigliato	Acciaio cromato smerigliato	Acciaio cromato smerigliato	Acciaio cromato smerigliato
1 Pulsante per suoneria overto	1 Pulsante per suoneria Modulo di codifica	Modulo display	Modulo di codifica

**Videocitofono esterno attico, predisposto per l'integrazione di overto** ■ Placca frontale in acciaio inox da 2,5 mm ■ Pulsante per suoneria in acciaio inox ■ Targhette nome avvitare, incisibili ■ Altoparlante, videocamera a colori e pulsanti completamente preinstallati ■ Predisposto per il montaggio del sistema di accesso biometrico overto ■ Videocamera a colori con campo di rilevamento fisso ■ Angolo di apertura videocamera: 83° in orizzontale, 60° in verticale ■ Retrosegnalazione acustica dei segnali del pulsante per suoneria del citofono esterno ■ Con viti di montaggio a vista ■ TwinBus



1 Pulsante per suoneria ■ Adatto per scatola ad incasso: 2010-1.8154.V ■ 148 x 415 x 2,5 mm

**3206-8151.TB.VO.UP.OA**  
864 751 930

### Citofoni esterni

Citofoni esterni ferreo e attico in altre grandezze e dotazioni su richiesta:  
tel. 044 728 72 72

**Impianto citofono Feller  
Scatola ad incasso ferreo**

**Sistema modulare  
Elementi costruttivi**

<b>Scatola ad incasso</b> ■ Scatola a incasso in legno e in materiale sintetico ■ Resistente alla decomposizione e all'infestazione da funghi	
Idoneo per citofono esterno ferreo, 1 pulsante per suoneria ■ 139 x 245 x 56 mm	<b>2310-1.8101.A</b> 864 994 090
Idoneo per citofono esterno ferreo, 2 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ 139 x 275 x 56 mm	<b>2310-1.8102.A</b> 864 994 190
Idoneo per citofono esterno ferreo, 3 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ 139 x 305 x 56 mm	<b>2310-1.8103.A</b> 864 994 290
Idoneo per citofono esterno ferreo, 4 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Idoneo per audiocitofono esterno ferreo, predisposto per l'integrazione di overto ■ Idoneo per citofono esterno ferreo con modulo display ■ 139 x 335 x 56 mm	<b>2310-1.8104.A</b> 864 994 390
Idoneo per citofono esterno ferreo, 5 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Idoneo per videocitofono esterno ferreo, 1 pulsante per suoneria ■ 139 x 365 x 56 mm	<b>2310-1.8105.A</b> 864 994 490
Idoneo per citofono esterno ferreo, 6 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Idoneo per Audiocitofono esterno ferreo con modulo di codifica ■ 139 x 395 x 56 mm	<b>2310-1.8106.A</b> 864 994 590
Idoneo per citofono esterno ferreo, 8 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ 285 x 335 x 56 mm	<b>2310-1.8121.A</b> 864 994 690
Idoneo per citofono esterno ferreo, 10 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ 285 x 365 x 56 mm	<b>2310-1.8122.A</b> 864 994 790
Idoneo per citofono esterno ferreo, 12 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ 285 x 395 x 56 mm	<b>2310-1.8123.A</b> 864 994 890
Idoneo per citofono esterno ferreo, 14 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ 285 x 425 x 56 mm	<b>2310-1.8124.A</b> 864 994 990
Idoneo per videocitofono esterno ferreo, 3 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ 157 x 425 x 56 mm	<b>2310-1.8153.V</b> 864 997 290
Idoneo per videocitofono esterno ferreo, 4 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Idoneo per citofoni esterni ferreo video, predisposto per l'integrazione di overto ■ Idoneo per videocitofono esterno ferreo con modulo display ■ 157 x 455 x 56 mm	<b>2310-1.8154.V</b> 864 997 390
Idoneo per videocitofono esterno ferreo, 5 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ 157 x 485 x 56 mm	<b>2310-1.8155.V</b> 864 997 490
Idoneo per videocitofono esterno ferreo, 6 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Idoneo per videocitofono esterno ferreo con modulo di codifica ■ 157 x 515 x 56 mm	<b>2310-1.8156.V</b> 864 997 590
Idoneo per citofoni esterni ferreo video, 8 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ 285 x 455 x 56 mm	<b>2310-1.8158.V</b> 864 997 690
Idoneo per citofoni esterni ferreo video, 10 Pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ 285 x 485 x 56 mm	<b>2310-1.81510.V</b> 864 996 990
Idoneo per citofoni esterni ferreo video, 12 Pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ 285 x 515 x 56 mm	<b>2310-1.81512.V</b> 864 997 090
Idoneo per citofoni esterni ferreo video, 14 Pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ 285 x 545 x 56 mm	<b>2310-1.81514.V</b> 864 997 190
Idoneo per modulo di codifica ferreo ■ 139 x 195 x 56 mm	<b>2310-1.5192</b> 864 998 090

**Impianto citofono Feller  
Scatola ad incasso attico**

**Sistema modulare  
Elementi costruttivi**

<b>Scatola ad incasso</b> ■ Scatola a incasso in legno e in materiale sintetico ■ Resistente alla decomposizione e all'infestazione da funghi	
Idoneo per audiocitofono esterno attico, 1 pulsante per suoneria ■ 115 x 200 x 56 mm	<b>2010-1.8101.A</b> 864 993 090
Idoneo per audiocitofono esterno attico, 2 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ 115 x 225 x 56 mm	<b>2010-1.8102.A</b> 864 993 190
Idoneo per audiocitofono esterno attico, 3 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ 115 x 250 x 56 mm	<b>2010-1.8103.A</b> 864 993 290
Idoneo per audiocitofono esterno attico, 4 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Idoneo per audiocitofono esterno attico, predisposto per l'integrazione di overto ■ 115 x 275 x 56 mm	<b>2010-1.8104.A</b> 864 993 390
Idoneo per audiocitofono esterno attico, 5 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ 115 x 300 x 56 mm	<b>2010-1.8105.A</b> 864 993 490
Idoneo per audiocitofono esterno attico, 6 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Idoneo per videocitofono esterno attico, 6 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ 115 x 325 x 56 mm	<b>2010-1.8106.A</b> 864 993 590
Idoneo per audiocitofono esterno attico, 8 pulsanti per suoneria, su colonne ■ 233 x 275 x 56 mm	<b>2010-1.8121.A</b> 864 993 690
Idoneo per audiocitofono esterno attico, 10 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ 233 x 300 x 56 mm	<b>2010-1.8122.A</b> 864 993 790
Idoneo per audiocitofono esterno attico, 12 pulsanti per suoneria, 2 colonne ■ 233 x 325 x 56 mm	<b>2010-1.8123.A</b> 864 993 890
Idoneo per citofoni esterni attico Audio, 14 Pulsante per suoneria, 2 colonne ■ 233 x 350 x 56 mm	<b>2010-1.8124.A</b> 864 993 990
Idoneo per videocitofono esterno attico, 2 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ 115 x 350 x 56 mm	<b>2010-1.8152.V</b> 864 996 390
Idoneo per videocitofono esterno attico, 3 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ 115 x 375 x 56 mm	<b>2010-1.8153.V</b> 864 996 490
Idoneo per videocitofono esterno attico, 4 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ Idoneo per citofoni esterni attico video, predisposto per l'integrazione di overto ■ 133 x 400 x 56 mm	<b>2010-1.8154.V</b> 864 996 590
Idoneo per videocitofono esterno attico, 5 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ 133 x 425 x 56 mm	<b>2010-1.8155.V</b> 864 996 690
Idoneo per videocitofono esterno attico, 6 pulsanti per suoneria, 1 colonna ■ 133 x 450 x 56 mm	<b>2010-1.8156.V</b> 864 996 790
Idoneo per citofoni esterni attico video, 8 Pulsante per suoneria, 2 colonne ■ 233 x 400 x 56 mm	<b>2010-1.8158.V</b> 864 996 890
Idoneo per citofoni esterni attico video, 10 Pulsante per suoneria, 2 colonne ■ 233 x 425 x 56 mm	<b>2010-1.81510.V</b> 864 996 090
Idoneo per citofoni esterni attico video, 12 Pulsante per suoneria, 2 colonne ■ 233 x 450 x 56 mm	<b>2010-1.81512.V</b> 864 996 190
Idoneo per citofoni esterni attico video, 14 Pulsante per suoneria, 2 colonne ■ 233 x 475 x 56 mm	<b>2010-1.81514.V</b> 864 996 290

## CESSAZIONE DELLA PRODUZIONE CITOFONI FELLER VISAPHON ATTICO/FERREO

**Al 31.12.2015** cesserà la produzione dei citofoni ferreo **3200-xxxx.TB.xx.UP.0A** e attico **3205-xxxx.TB.xx.UP.0A**. Vi invitiamo a prendere conoscenza di questa cessazione di produzione.

Questi citofoni saranno sostituiti dai nuovi modelli ferreo **3201-xxxx.TB.xx.UP.0A** e attico **3206-xxxx.TB.xx.UP.0A**, disponibili **a partire dal 01.07.2015** (vedere pagina 5). Si prega di prevedere nei nuovi progetti solo più i nuovi citofoni.



## CESSAZIONE DELLA PRODUZIONE SCATOLE DA INCASSO FELLER VISAPHON ATTICO/FERREO

**Al 31.09.2015** cesserà anche la produzione delle scatole da incasso per ferreo **2310-0.xxxx.x** e per attico **2010-0.xxxx.x**.

Vi invitiamo a prendere conoscenza di questa cessazione di produzione.

Queste scatole da incasso saranno sostituite dai nuovi modelli per ferreo **2310-1.xxxx.x** e per attico **2010-1.xxxx.x**, disponibili **a partire dal 01.07.2015** (vedere pagina 5). Si prega di prevedere nei nuovi progetti solo più le nuove scatole da incasso.



# SOSTITUZIONE PRODOTTI

## RIVELATORI DI FUMO

### La prossima generazione

I rivelatori di fumo con batterie intercambiabili non rispondono più alle norme di qualità più esigenti di Q-Label. Questo certificato viene concesso ai rilevatori di fumo che soddisfano criteri ben più severi di quelli della norma DIN EN 14604. Il nuovo certificato Q-Label non sostituisce la norma DIN EN 14604, bensì la integra. La nuova generazione di rivelatori di fumo Feller è quindi dotata di una batteria al litio integrata, della durata di oltre 10 anni. I nuovi rivelatori di fumo sono disponibili in 2 versioni: rivelatori di fumo "normali" e rivelatori di fumo via radio. Nuove potenti funzioni, come la compensazione della sporcizia, l'autotest, la funzione di silenziamento, il segnale di guasto batteria, la memoria allarmi e il collegamento radio su di una frequenza resistente a radiodisturbi e interferenze, garantiscono un funzionamento sicuro e riducono i falsi allarmi.

#### Scheda prodotto

<b>Tipi di costruzione</b>	Montaggio fuori muro
<b>Colori</b>	bianco
<b>Termine di fornitura</b>	01.09.2015

#### Assortimento

Denominazione	Code Feller Code E
 Rivelatori di fumo	4100-B.O.61 961 864 800
 Rivelatore di fumo via radio	4101-B.RF.O.61 961 865 800

### Caratteristiche

- Alimentazione di tensione mediante batteria al litio integrata
- Durata della batteria > 10 anni
- Segnale di guasto batteria ogni 40 secondi, 30 giorni prima del limite di durata
- Meno falsi allarmi grazie alla doppia griglia:
  - La griglia esterna antipolvere con angolo di apertura ridotto aumenta la protezione dalla sporcizia
  - La griglia antipolvere della camera di rivelazione impedisce la penetrazione delle particelle fini di polvere
- La compensazione della sporcizia regola automaticamente la soglia di tolleranza della sporcizia
- La funzione di silenziamento disattiva la rivelazione del fumo per circa 9 minuti.
- La regolare effettuazione dell'autotest verifica il corretto funzionamento dell'impianto
- La memoria allarmi memorizza per 24 ore un allarme eventualmente emesso in caso di assenza
- Collegamento radio su una frequenza resistente a radiodisturbi e interferenze
- Sensore termico integrato (rivelatore di fumo via radio)
- Certificati KRIWAN e Q-Label
- Collegamento mediante cavo a due fili (rivelatore di fumo "normale")
- Collegamento via radio (rivelatore di fumo via radio)



### Avvertenza:

Le versioni da 230 V dei rivelatori di fumo (4102-230V.O.61 e 4102-230V.RF.O.61), già cancellate nel giugno 2014, non sono più disponibili dal 01.07.2015.

# INFORMAZIONI DI SUPPORTO

## DOCUMENTAZIONI DI PRODOTTO

### Nuova documentazione ora disponibile online

Le seguenti documentazioni sono state rielaborate, oppure sono state appena create, e sono disponibili da subito per il download in formato PDF e in versione stampabile al sito [www.feller.ch/download](http://www.feller.ch/download).



### Nuova documentazione di sistema Variazione dell'intensità luminosa

La variazione della luminosità nelle lampade a LED è nella bocca di tutti, ma nella pratica non è cosa così semplice. Per questo motivo è nata la presente guida ai variatori di luce, che illustra le questioni più importanti sul tema dei variatori di luce e delle lampade, e fornisce risposte alle domande più frequenti. Si tratta praticamente di un prontuario sul tema della variazione di luminosità.

Numero articolo: 63.DIMMEN-I.1506  
[www.feller.ch/download](http://www.feller.ch/download)

### Nuova documentazione di sistema Citofoni e videocitofoni/controllo degli accessi

Tre in uno: la nuova documentazione di sistema Citofoni e videocitofoni/controllo degli accessi riunisce in un'unica documentazione la precedente documentazione di sistema relativa a Feller overto, Feller visaphon e la guida all'acquisto visaphon con tutte le informazioni che vi faciliteranno il lavoro con questi prodotti.



Numero articolo: 62.TUEVIDZUT-I.1507  
[www.feller.ch/download](http://www.feller.ch/download)

# INFORMAZIONI DI SUPPORTO

## FELLER DIGITAL

Questa sezione contiene le informazioni relative alle novità nel settore digitale, ad es. gli aggiornamenti delle app, del sito internet Feller o del software dei prodotti.

### Nuove versioni v1.1.0 per le app KNX e zeprion

- Dalle versioni iOS7 e Android 4.1
- Nuova attivazione delle scene mediante i widget di Android, oppure in iOS nella vista 'Oggi' del Centro notifiche
- È stata semplificata la procedura di aggiunta delle scene
- È possibile attivare le utenze subito dopo aver avviato l'app
- È possibile disattivare l'animazione visualizzata all'avvio dell'app
- È possibile attivare/disattivare l'impianto dimostrativo
- Il menu principale è più chiaro
- Sono stati effettuati adattamenti grafici per l'iPhone 6 e l'iPhone 6 Plus



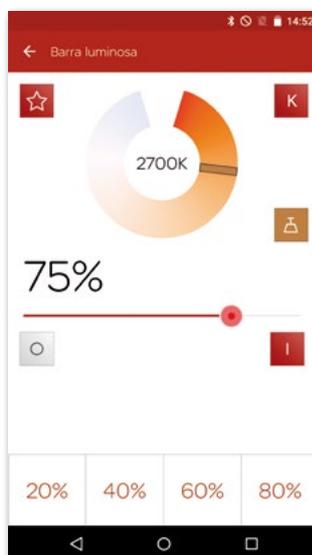
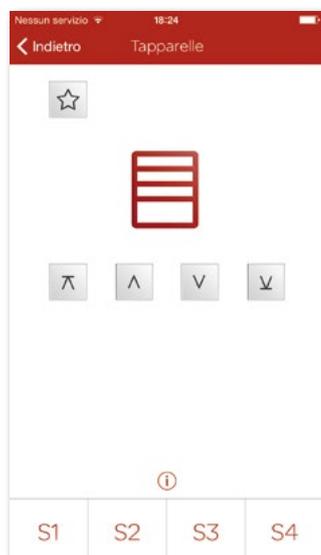
### Aggiornamenti specifici dell'app zeprion

- Le utenze (come ad es. le tendine parasole) possono essere ora spostate nelle 'Altre funzioni' se non devono eseguire i comandi di gruppo (ad es. "Tutte le luci accese", "Tutte le tapparelle chiuse")
- Le veneziane possono essere ora anche movimentate lentamente nella vista dettagliata (per una migliore impostazione dell'angolo delle veneziane)
- Durante la messa in funzione viene verificata automaticamente l'intensità di campo del collegamento del router wireless con il dispositivo wireless zeprion. Se l'intensità di campo è insufficiente, compare ora un avvertimento.



### Aggiornamenti specifici dell'app KNX

- Ampliamento della scelta di colori RGB mediante le impostazioni della temperatura di colore
- È ora possibile variare la luminosità delle lampade RGB mediante il controllo gesti
- Vista supplementare con tutte le utenze su di una sola pagina
- Prestazioni migliorate nella comunicazione con l'interfaccia dell'app
- I valori modificati vengono comunicati nella vista dettagliata RGB (ruota di selezione dei colori) semplicemente passando il dito



# INFORMAZIONI DI SUPPORTO

## CAMPAGNA DI MAILING

### "VARIARE INVECE DI ACCENDERE O SPEGNERE"

#### Insieme con successo

Alcuni giorni fa le abbiamo inviato una lettera. Il motivo: in molte case e appartamenti le lampade continuano ad essere accese e spente con un normalissimo interruttore. Sicuramente è così anche per la maggior parte dei vostri clienti. C'è un grande potenziale, in quanto è presente l'esigenza di un maggiore comfort.

Con il nuovo variatore rotativo universale LED, Feller mette a disposizione un prodotto perfetto per soddisfare questa esigenza.



#### Sfruttiamo insieme questo potenziale.

L'opuscolo per i clienti finali sul tema «Variare invece di accendere o spegnere» richiama l'attenzione dei vostri clienti sulle possibilità di ottenere un maggiore comfort di illuminazione. Potete ordinare questo opuscolo e inviarlo ai vostri clienti. Abbiamo anche preparato una proposta di lettera di copertura per i vostri clienti. In questo modo i clienti si ricorderanno di voi in veste di consulente competente, approfondirete il rapporto con la clientela e potrete influenzare positivamente lo sviluppo della vostra attività.



#### Un altro effetto secondario positivo per voi

Mentre installate il nuovo variatore LED presso il vostro cliente è facile che si crei l'opportunità per altri affari grazie al contatto diretto. Il vostro cliente diventerà un cliente regolare che ripagherà con la fedeltà la vostra competenza.

Approfittate di questo pacchetto di mailing in grado di aiutarvi a creare occasioni per affari supplementari senza grosse spese amministrative. **Se avete domande su questa campagna di mailing potete contattare il vostro consulente clienti.** Vi invitiamo a partecipare.

L'allegato e l'opuscolo per i clienti finali "Variare invece di accendere o spegnere" contengono informazioni utili per i vostri clienti sui vantaggi della regolazione dell'intensità luminosa.



[www.feller.ch/dimmenstattschalten](http://www.feller.ch/dimmenstattschalten)

#### In pochi passi verso ulteriori affari



Ordinate gli opuscoli:  
[www.feller.ch/download](http://www.feller.ch/download)

Applicate i timbri  
dell'azienda

Scaricate la lettera  
[www.feller.ch/download](http://www.feller.ch/download)

Inviare  
le mailing

Generate  
ulteriori affari





Feller AG | Postfach | CH-8810 Horgen  
Telefono +41 44 728 72 72 | Telefax +41 44 728 72 99 | [www.feller.ch](http://www.feller.ch)

Feller SA | Agence Suisse Romande | Caudray 6 | CH-1020 Renens  
Téléphone +41 21 653 24 45 | Téléfax +41 21 653 24 51 | [www.feller.ch](http://www.feller.ch)

Briedl Partner AG | | 500 | SD | 06.15 | 65.NEU315-I.1507

